

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 87 (1969)  
**Heft:** 198

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Dienstag 26. August 1969  
Berne, mardi 26 août 1969

1963

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

87. Jahrgang  
87<sup>e</sup> année

N° 198

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionsstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

#### N° 198 Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

**Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.**  
Abbanden gekommene Wertitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.  
Befinas Holding AG, in Liquidation, Basel.  
Genossenschaft Klubhaus Halen, in Halen-Stuckishaus, Gemeinde Kirch-  
lindach.  
Hotels Rwanda AG, in Liquidation, Zug.  
Société immobilière avenue de Rosemont 10, Genève.  
Société Immobilière et Hôtelière Lausanne-Ecole D. Genève.  
Société immobilière rue du Mont-Blanc 21, en liquidation, Genève.

##### Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

**Schweizerische Nationalbank (Ausweis). – Banque nationale suisse (situa-  
tion). – Banca nazionale svizzera (situazione).**  
S. 919. Honduras: Telexverkehr. – Honduras britannique: Correspondance  
téléx. – Honduras Britannico: Corrispondenza per telex.  
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements  
postaux.

##### Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft,  
Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

#### Zürich – Zurich – Zurigo

**Berichtigung.**  
**Carl Gekker AG.**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1969, S. 1681). Die Statutenrevision erfolgte auf Grund der Generalver-  
sammlung vom 27. Juni 1969.

15. August 1969.  
**Metraco Handels AG.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf  
Grund der Statuten vom 6. August 1969 eine Aktiengesellschaft.  
Zweck: Durchführung in erster Linie von Warenhandelstransaktionen  
sowie ferner von Finanztransaktionen; kann Grundeigentum er-  
werben. Grundkapital: Fr. 50 000, erlegt in 50 voll einbezahlte Inha-  
beraktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die  
Aktionäre: SHAB oder eingeschriebener Brief oder telegraphisch.  
Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder; derzeit einziges Mit-  
glied mit Einzelunterschrift Stephan Schlund, von Zürich und  
Schneisingen, in Zürich. Geschäftsdirektor: Glärnschstrasse 20,  
Zürich 2.

15. August 1969. Anlageberatung.  
**Finanser AG (Finanser SA) (Finanser Ltd.)**, in Zürich. Unter die-  
ser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 31. Juli 1969 eine  
Aktiengesellschaft. Zweck: Beratung für Anlagen in Wertpapieren  
und Immobilien sowie die Vermittlung sich daraus ergebender Finanz-  
transaktionen; kann alle damit zusammenhängenden Finanzgeschäfte  
durchführen sowie Beteiligungen an Unternehmen mit gleicher  
oder ähnlicher Zwecksetzung erwerben und verwalten. Grundkapital:  
Fr. 50 000, zerlegt in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 100.  
Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mit-  
glieder; derzeit einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Kurt Kam-  
ber, von Zürich und Hauenstein-Iffenthal, in Zürich. Geschäftsdomi-  
zil: Heizenloch 26, in Zürich 10 (c/o Kurt Kamber).

15. August 1969. Spenglerarbeiten.  
**Vetterli & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB  
Nr. 212 vom 11. September 1962, S. 2590). Spenglerei. Die Gesell-  
schaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die  
Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. De-  
zember 1968 sind an die «Veco AG», in Horgen, übergegangen.

15. August 1969. Bauspengerarbeiten, Sanitär-Installationen.  
**Vetterli & Co.**, in Horgen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 90  
vom 19. 4. 1966, S. 1251). Bauspengerei sowie Ausführung von sani-  
tären Installationen. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquida-  
tion ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven  
gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968 sind an die «Veco AG», in  
Horgen, übergegangen.

15. August 1969. Installationen.  
**Veco AG**, in Horgen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der  
Statuten vom 29. Juli 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Ge-  
sellschaft sind Betrieb eines Spenglerei-, Sanitär- und Heizungs-  
Installationsunternehmens sowie Handel mit entsprechenden Appa-  
raten und Geräten. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen und  
verkaufen und sich an anderen Unternehmen der gleichen oder  
ähnlichen Branche beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital be-  
trägt Fr. 200 000, eingeteilt in 100 Aktien zu Fr. 1000 und 200 Aktien  
zu Fr. 500, alle auf den Namen lautend. Die Gesellschaft übernimmt  
das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Vetterli & Co.», in Horgen,  
mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1968,  
nach der die Aktiven Fr. 215 197.75 und die Passiven Fr. 58 367 be-  
tragen, zum Übernahmepreis von Fr. 156 830.75. Ferner übernimmt  
die Gesellschaft das Geschäft der Kommanditgesellschaft «Vetterli  
& Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. De-  
zember 1968, nach der die Aktiven 297 719.60 und die Passiven  
Fr. 101 652.40 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 196 067.20.  
Von den beiden erwähnten Übernahmepreisen werden Fr. 200 000

auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft beabsichtigt, das  
Grundstück Kat. Nr. 6483, in Horgen, im Ausmass von 2820 m<sup>2</sup> zum  
Preis von Fr. 135 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB.  
Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen  
Brief oder durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwal-  
tungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Dem Verwal-  
tungsrat gehören an Peter Vetterli, von Wagenhausen, TG, in Zürich,  
als Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, Jakob Vetterli, von  
Wagenhausen TG, in Horgen und Annebeth Stutz geb. Vetterli, von  
Matzingen TG, in Hirzel, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu  
zweien. Geschäftsdirektor: Waldeggstrasse.

15. August 1969. Beteiligungen.  
**Davpar Gesellschaft (Société Davpar) (Davpar Company)**, in  
Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1968, S. 478).  
Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kom-  
merziellen Unternehmen usw. Die Generalversammlung vom 11. Aug-  
ust 1969 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von  
Fr. 4 350 000 ist nun voll einbezahlt.

15. August 1969.  
**Typophot GmbH**, in Schlieren (SHAB Nr. 100 vom 30. 4. 1968,  
S. 919). Betrieb einer Hand- und Filmsetzerei. Die Gesellschafterver-  
sammlung vom 18. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Die Firma  
lautet neu Foto Typo GmbH.

15. August 1969. Immobilien.  
**Immo-Primo AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 80 vom 4. 4. 1968,  
S. 714). Erwerb und Veräußerung von Immobilien usw. Die Gene-  
ralversammlung vom 13. Juni 1969 hat die Statuten geändert. Die  
eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung  
erfahren.

15. August 1969. Immobilien.  
**Müllach AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1968, S. 813).  
Erwerb, Veräußerung, Vermittlung und Verwaltung von Immobilien  
usw. Die Generalversammlung vom 13. Juni 1969 hat die Statuten  
geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine  
Änderung erfahren.

15. August 1969. Verpackungsmaterial.  
**Prim-Pac, W. Klaus**, in Zürich. Inhaber: Werner Klaus, von  
Zürich, in Wollerau. Handel mit Verpackungsmaterial. Brauerstrasse  
Nr. 33.

15. August 1969. Damenoberbekleidung.  
**Rosemarie Bieri**, in Zürich. Inhaberin: Rosemarie Bieri, von  
Segnau, in Zürich 9. Handel mit Damenoberbekleidung. Segne-  
strasse 6.

15. August 1969. Hoch- und Tiefbau.  
**Robert Strahm**, in Volketswil. Inhaber: Robert Strahm, von Rö-  
thenbach i. E., in Grüningen. Einzelprokura ist erteilt an Friedrich  
Heister, deutscher Staatsangehöriger, in Volketswil. Projektierung  
und Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten. Bachtelweg 2, Hög-  
nau.

15. August 1969. Chemische- und pharmazeutische Produkte.  
**Citosan A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB  
Nr. 210 vom 8. 9. 1966, S. 2841). Fabrikation von chemischen und  
pharmazeutischen Produkten usw., mit Hauptsitz in Güttingen. Diese  
Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

15. August 1969. Reklame, Werbung.  
**Reklaver AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1969, S. 339).  
Reklame und Werbung aller Art usw. Diese Firma wird infolge Ver-  
legung des Sitzes nach Biel (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969,  
S. 1636) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen  
gelöscht.

15. August 1969.  
**BBI Treuhänder- und Revisions AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 241  
vom 14. 10. 1968, S. 2212). Diese Firma wird infolge Verlegung des  
Sitzes nach Glarus (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1778) im  
Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

15. August 1969.  
**Anton Nellen, Baunternehmung**, in Zürich (SHAB Nr. 287 vom  
7. 12. 1967, S. 4027). Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit  
Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom  
22. Juli 1969 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat  
aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

15. August 1969.  
**J. Baltis, Dachdeckermeister**, in Zürich (SHAB Nr. 51 vom  
3. 3. 1968, S. 614). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Auf-  
hörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

15. August 1969.  
**Reisebüro Kuoni AG (Voyages Kuoni SA) (Viaggi Kuoni SA)**  
(Kuoni Travel Ltd.) (Viajes Kuoni SA), in Zürich 1 (SHAB  
Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1899). Die Prokura von Hans Hofstetter  
ist erloschen.

15. August 1969. Kosmetische Produkte.  
**Revlon (Suisse) S.A.**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 148 vom  
28. 6. 1967, S. 2208). Herstellung und Verarbeitung von und Handel  
mit kosmetischen Produkten usw. Kollektivprokura zu zweien ist er-  
teilt an Erwin Saurer, von Gurbrü, in Buchs AG.

15. August 1969.  
**Kunsgenossenschaft Regensdorf und Umgebung**, in Regens-  
dorf (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1967, S. 2401). Gottfried Günthard,  
bisher eingetragen als Verwalter, trägt nun die Bezeichnung  
Geschäftsführer; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

15. August 1969.  
**Experta Treuhänder A.G. (Fiduciaire Experta S.A.) (Fiduciaria Ex-  
perta S.A.) (Experta Trustee Co. Ltd.)**, in Zürich 2 (SHAB

Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2747). Einrichtung und Reorganisation  
des Rechnungswesens von industriellen und kaufmännischen Betrie-  
ben usw. Die Unterschrift von Max Engler ist erloschen. Kollektiv-  
prokura zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptstizes,  
ist erteilt an Carsten Stammer, von und in Zürich.

15. August 1969. Gesellschaftsverwaltung, Ueberwachung.  
**General Electric-Esge Ltd.**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 126 vom  
31. 5. 1968, S. 1167). Verwaltung und Ueberwachung in der Schweiz  
und im Ausland von Unternehmen, welche durch die «General  
Electric Company, USA», kontrolliert werden usw. William E.  
Newing ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift  
sowie diejenige von Benjamin Van Raden sowie die Prokura von Ur-  
sula Aeschlimann sind erloschen. Neu ist mit Einzelunterschrift in  
den Verwaltungsrat gewählt worden James L. Hindenach, Bürger der  
USA, in Fairfield (Connecticut, USA). Kollektivprokura zu zweien  
ist erteilt an Max Lüthi, von Lützelflüh, in Illnau und Robert H. Ste-  
venton, Bürger der USA, in Maur.

15. August 1969. Garage, Tankstelle, Automobile.  
**J. Kläui**, in Pfäffikon (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1961, S. 754).  
Der Geschäftsbereich umfasst nur noch den Betrieb einer Autogarage  
mit Reparaturwerkstätte und Tankstelle sowie den Handel mit Auto-  
mobilen. Die Prokura von Jakob Kläui-Pfenniger und Lilly Kläui  
geb. Müller sind erloschen. Neu wurde Kollektivprokura zu zweien  
erteilt an Rolf Kläui und Werner Kläui, beide von Winterthur, in  
Pfäffikon ZH.

15. August 1969. Leder.  
**Bucher-Caduff AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 296 vom  
18. 12. 1967, S. 4145). Handel mit und Vertrieb von Leder usw. Das  
Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

15. August 1969.  
**Union Rückversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich 2, Aktiengesell-  
schaft (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1968, S. 2685). Betrieb von Rück-  
versicherung jeder Art usw. Dr. Max Biberstein ist aus dem Verwal-  
tungsrat ausgeschieden. Neu wurde ohne Zeichnungsbefugnis in den  
Verwaltungsrat gewählt Fritz Gerber, von Röttenbach BE, in Zolli-  
kon ZH.

15. August 1969.  
**Kreditschutzverband Zürich**, in Zürich 11, Genossenschaft (SHAB  
Nr. 108 vom 10. 5. 1961, S. 1343). Oscar Brunner, dieser infolge To-  
des sowie Dr. Hans Münch und Friedrich Hänggi sind aus dem Vor-  
stand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in  
den Vorstand gewählt worden Willi Bollscheider, von und in Zürich,  
als Präsident, Rudolf Zuberbühler, von und in Zürich, als Vizepräsi-  
dent; und Frida Brunner, von Uster und Grossandelfingen, in Wezli-  
kon, als Kassiererin. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektiv-  
schrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

15. August 1969. Fernmeldetechnik.  
**Autophon A.G.**, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB  
Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1075), mit Hauptsitz in Solothurn. Die  
Gesellschaft bezweckt nun die Entwicklung, die Fabrikation und den  
Vertrieb von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-,  
Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik sowie die Installation, Ver-  
mietung und Wartung solcher Einrichtungen. Sie kann ihre Tätigkeit  
auf das gesamte Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik aus-  
dehnen sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Josef  
Blöchliger und Karl Müller führen ihre Kollektivunterschrift zu  
zweien nun auch als Mitglieder des Verwaltungsrates. Neu führen  
Kollektivunterschrift zu zweien Willy Emch, von Lütterswil, in Solo-  
thurn und Otto Kofmehl, von und in Solothurn, Mitglieder des Ver-  
waltungsrates.

15. August 1969. Fernmeldetechnik.  
**Autophon A.G., Exportabteilung Zürich**, Zweigniederlassung  
in Zürich 3 (SHAB Nr. 109 vom 12. 5. 1969, S. 1075), mit Haupt-  
sitz unter der Firma «Autophon A.G.» in Solothurn. Die Gesell-  
schaft bezweckt nun die Entwicklung, die Fabrikation und den Vertrieb  
von Apparaten und Anlagen der gesamten Fernmelde-, Schwach-  
strom- und Hochfrequenztechnik sowie die Installation, Vermietung  
und Wartung solcher Einrichtungen. Sie kann ihre Tätigkeit auf das  
gesamte Gebiet der Elektrotechnik und Feinmechanik ausdehnen  
sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Der Geschäfts-  
bereich dieser Zweigniederlassung beschränkt sich nach wie vor auf  
die Abwicklung von Exportgeschäften der Gesellschaft. Josef Blöch-  
linger und Karl Müller führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien  
nun auch als Mitglieder des Verwaltungsrates. Neu führen Kollektiv-  
unterschrift zu zweien Willy Emch, von Lütterswil, in Solothurn  
und Otto Kofmehl, von und in Solothurn, Mitglieder des Verwaltungsrates.

15. August 1969. Fernmeldetechnik.  
**Autophon A.G., Radio- und Televisionsabteilung Schlieren**,  
Zweigniederlassung in Schlieren (SHAB Nr. 109 vom  
12. 5. 1969, S. 1075), mit Hauptsitz unter der Firma «Autophon  
A.G.» in Solothurn. Die Gesellschaft bezweckt nun die Entwicklung,  
die Fabrikation und den Vertrieb von Apparaten und Anlagen der  
gesamten Fernmelde-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik,  
sowie die Installation, Vermietung und Wartung solcher Einrichtun-  
gen. Sie kann ihre Tätigkeit auf das gesamte Gebiet der Elektrotech-  
nik und Feinmechanik ausdehnen sowie sich an ähnlichen Unterneh-  
men beteiligen. Josef Blöchliger und Karl Müller führen ihre  
Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Mitglieder des Verwal-  
tungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Willy Emch,  
von Lütterswil, in Solothurn, und Otto Kofmehl, von und in Solo-  
thurn, Mitglieder des Verwaltungsrates.

15. August 1969. Damenkleider.  
**Weko AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1969, S. 1635).  
Fabrikation von und Handel mit Bekleidungsartikeln, insbesondere  
Damenkleidern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Martin  
Braisacher, von Diessenhofen, in Zürich, Bruno Graber, von Oftrin-  
gen, in Diessenhofen; Ester Levenstein, von und in Zürich; Walter  
Ochsner von und in Zürich; Wilhelm Schaller, deutscher Staatsange-  
höriger, in Diessenhofen, und Emil Weil, von und in Diessenhofen.







**Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti**

**Aufrufe - Sommations - Diffida**

Es werden vermisst:  
zwei 4% Inhaberschuldbriefe der Aargauischen Kantonalbank Wohlen, Nrn. 811047/8, per je Fr. 10 000.—, ausgestellt am 27. Juli 1964, fällig am 27. Juli 1969.

Der Besitzer dieser Inhaberschuldbriefe wird hiermit aufgefordert, dieselben bis 28. Februar 1970 dem Bezirksgericht Bremgarten abzugeben, ansonst sie gemäss Art. 986 OR als kraftlos erklärt würden.

5620 Bremgarten, den 21. August 1969  
Der Gerichtspräsident:  
Kuhn

Es wird vermisst:  
Inhaber-Schuldbrief vom 2. März 1931, von Fr. 8000.—, Belege G. Pf., Serie II, Nr. 1408, haftend auf Brienz-Grundbuchblatt Nr. 878, der Scheidegger-Abplanalp Martha, von Lützelflüh, in Brienz.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt.

3800 Interlaken, den 19. August 1969  
Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Der Schuldbrief von Fr. 8000.— vom 27. April 1945, Beleg Serie IV E, Nr. 4030, lastend im IV. Rang auf Utendorf-Grundstück Nr. 849, des Walter Däppen, Schuhmachermeister, Utendorf, wird vermisst.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird.

3600 Thun, den 19. August 1969  
Der Gerichtspräsident I i. V.:  
Linder

Nous, président II e. r. du Tribunal du district de Porrentruy, ordonnons au détenteur éventuel de la cédule hypothécaire suivante:

Premier rang: Fr. 20 000.—, taux 6%, au profit de Thérèse Erard née Jurot, veuve de Virgile, à Saignelégier, inscrite les 6 novembre 1942 à P. J. II 306 et 16 mars 1954 à P. J. II 4826, grevant l'immeuble N° 676 du ban de Boncourt, appartenant à Mesdemoiselles Marie et Jeanne Erard, à Saignelégier,

de produire ce titre à notre greffe dans le délai d'une année à partir de la première publication de la présente sommation, à défaut de quoi, l'annulation en sera prononcée.

2900 Porrentruy, le 21 août 1969  
Le président du Tribunal II e. r.:  
H. Piquerez

**Kraftloserklärungen  
Annulations - Annullamenti**

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 143 vom 21. Juni 1968 als vermisst aufgerufenen

Kassascheine Nrn. 13142/43 der Ersparniskasse Nidau, ausgestellt am 7. Januar 1967 über je Fr. 5000.— zu 5%, lautend auf den Inhaber, mit Jahrescoupons per 7. Januar 1968 ff fest auf 3 Jahre, fest bis 7. Januar 1970, werden hiermit kraftlos erklärt.

2560 Nidau, den 22. August 1969  
Der Gerichtspräsident:  
M. Stebler

Der erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 172 vom 23. Juli 1968 als vermisst aufgerufene Eigentümerschuldbrief, von Fr. 10 000.—, vom 3. April 1925, Beleg Serie I/3420, Zinsfuß 6%, lastend im II. Rang auf Nidau, Grundbuchblatt Nr. 119, zu Lasten der Domus Bern AG (nunmehr Domicilium AG Bern), ist dem Richter innert der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Er wird hiermit als kraftlos erklärt.

2560 Nidau, den 22. August 1969  
Der Gerichtspräsident:  
M. Stebler

Die erstmals im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 155 vom 5. Juli 1968 als vermisst aufgerufenen Schuldbriefe, nämlich:

- a) Eigentümerschuldbrief von Fr. 2000.— vom 3. Oktober 1919, Beleg Serie Nr. 1651, mit einem Maximalzinsfuß von 6%; und
- b) Eigentümerschuldbrief von Fr. 4000.— vom 19. März 1935, Beleg Serie II, Nr. 5403, mit einem Maximalzinsfuß von 6%,

beide lastend im I. Rang auf Worben Grundbuchblatt Nr. 295 der Erbengemeinschaft des Carl Oskar Scheurer, sind dem Richter innert der angesetzten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit als kraftlos erklärt.

2560 Nidau, den 22. August 1969  
Der Gerichtspräsident:  
M. Stebler

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. Juni 1969 wurden folgende Urkunden als kraftlos erklärt:

- 2 Namenaktien der Swissair, Schweizerische Luftverkehr AG, Zürich, zu nom. je Fr. 350.—, lautend auf André Chevalley, 1253 Vandoeuvres/Genf, Nrn. 84007/8, mit Coupons Nr. 24 u. ff. und Talons.

8026 Zürich, den 11. August 1969  
Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
7. Abteilung

**Andere gesetzliche Publikationen  
Autres publications légales**

**Befinas Holding AG, in Liquidation, Basel**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

**Erste Veröffentlichung**

Die Befinas Holding AG, Basel, hat am 15. August 1969 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Sie gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Artikel 742 OR bekannt, dass sie binnen zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen beim unterzeichneten Notar, Dr. Hans Jürg Frei, Steinentorstrasse 13, Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

4000 Basel, den 22. August 1969  
Dr. Hans Jürg Frei

**Genossenschaft Klubhaus Halen,**

in Halen-Stuckishaus, Gemeinde Kirchlintach

Herabsetzung der Anteilscheine und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 874 und 733 OR

**Erste Veröffentlichung**

Die heute durchgeführte Generalversammlung unserer Genossenschaft hat die Herabsetzung der Anteilscheine unserer Genossenschaft von Fr. 4300.— auf Fr. 1000.— beschlossen, und zwar durch Umwandlung von Fr. 3300.— pro Anteilschein in Darlehen. Im Sinn von Art. 733 OR fordern wir unsere Gläubiger auf, ihre Forderungen innert zwei Monaten von der 3. Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. Die entsprechenden Anmeldungen sind zu unsern Händen an Notar Heinrich Marti, in Bern, Bahnhofplatz 1, zu richten.

3011 Bern, den 22. August 1969  
Die Verwaltung

**Hotels Rwanda AG, in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

**Zweite Veröffentlichung**

An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juni 1969 wurde die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Ich ersuche Sie höflich allfällige Forderungen gegenüber der Gesellschaft bis zum 30. September 1969 anzumelden beim Liquidator Herrn Martin Furrer, Büchlerstrasse 4, Zug.

6300 Zug, den 21. August 1969  
Der Liquidator: M. Furrer

**Société immobilière avenue de Rosemont 10,  
Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

**Deuxième publication**

Les créanciers éventuels de la société ci-dessus mentionnée sont priés de produire leurs créances, avec les justificatifs, en mains de la Régie Robert Tournaire, 1, rue de Rive, à Genève, sous peine de forclusion, soit d'ici le 15 septembre 1969.

1204 Genève, le 25 août 1969  
Le liquidateur

**Société Immobilière et Hôtelière  
Lausanne-Ecole D, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

**Deuxième publication**

Les créanciers éventuels de la société ci-dessus mentionnée sont priés de produire leurs créances, avec les justificatifs, en mains de la Régie Robert Tournaire, 1, rue de Rive, à Genève, sous peine de forclusion, soit d'ici le 15 septembre 1969.

1204 Genève, le 25 août 1969  
Le liquidateur

**Société immobilière rue du Mont-Blanc 21,  
en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

**Troisième publication**

Dans son assemblée générale extraordinaire du 6 août 1969, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont priés de produire leurs créances d'ici au 20 septembre 1969, au siège de la société, rue du Mont-Blanc, 21.

1204 Genève, le 20 août 1969  
Le liquidateur

**Mitteilungen Communications Comunicazioni**

**Schweizerische Nationalbank  
Banque nationale suisse  
Banca nazionale svizzera**

Ausweis vom 22. August 1969  
Situation au 22 août 1969

Aktiven - Actif	Fr.	Fr.
Goldbestand - Encaisse or . . .	11 435 740 320.80	—
Devisen - Devises . . . . .	1 145 249 668.24	— 42 454 312.93
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. - Bons du Trésor étrangers en fr. s. . . . .	1 851 000 000.—	—
Inlandportefeuille - Portefeuille effets sur la Suisse	—	—
Wechsel - Effets de change	112 600 269.86	—
Schatzanweisungen des Bundes - Bons du Trésor de la Confédération suisse . . . . .	—	2 340 757.20
Lombardvorschüsse - Avances sur nantissement . . . . .	51 174 318.68	— 705 498.—
Wertschriften - Titres	—	—
deckungsfähige - pouvant servir de couverture . . . . .	34 560 000.—	—
andere - autres . . . . .	140 838 801.—	—
Korrespondenten - Correspondants	—	—
im Inland - en Suisse . . . . .	24 703 285.69	+ 884 413.79
im Ausland - à l'étranger . . . . .	34 496 855.36	+ 13 287 121.55
Sonstige Aktiven - Autres postes de l'actif . . . . .	75 060 742.67	— 1 533 571.33
<b>Zusammen - Total</b>	<b>14 905 424 262.30</b>	

Veränderungen seit dem letzten Ausweis  
Changements depuis la dernière situation

**Passiven - Passif**

Eigene Gelder - Fonds propres	61 000 000.—	—
Notenumlauf - Billets en circulation	11 143 342 495.—	+ 202 656.190.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten - Engagements à vue	—	—
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie - Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie . . . . .	2 582 056 946.34	—
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten - autres engagements à vue . . . . .	110 393 270.20	— 237 136 341.62
Verbindlichkeiten auf Zeit - Engagements à terme . . . . .	318 500 000.—	—
Sonstige Passiven - Autres postes du passif . . . . .	690 131 550.76	— 151 280.08
<b>Zusammen - Total</b>	<b>14 905 424 262.30</b>	

Offizieller Diskontsatz seit 10. Juli 1967  
Taux officiel d'escompte depuis le 10 juillet 1967

Offizieller Lombardzinsfuß seit 10. Juli 1967  
Taux officiel pour avance depuis le 10 juillet 1967

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

- a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 1. April 1968 pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages depuis le 1<sup>er</sup> avril 1968
- b) für übrige Pflichtlager seit 1. Oktober 1966 pour autres stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> octobre 1966

**Britisch Honduras**

**Telexverkehr**

(PTT) Der Telexverkehr ist zwischen der Schweiz und Britisch Honduras via Kanada eröffnet worden. Die Verbindungen sind über die Dienstnummer 014 beim Telexplatz Zürich zu bestellen. Sie unterliegen den allgemeinen Bestimmungen für den Fernschreiberverkehr über Radio-Verbindungen. Die Taxe beträgt: Fr. 52.50 für die ersten 3 Minuten und Fr. 17.50 für jede weitere Minute.

**Honduras britannique**

**Correspondance télex**

(PTT) La correspondance télex a été ouverte entre la Suisse et le Honduras britannique par l'intermédiaire du Canada. Les communications qui doivent être commandées à la position télex de Zurich par l'entremise du numéro de service 014 sont soumises aux dispositions générales pour le trafic télex sur liaisons radio. La taxe est de 52 fr. 50 pour les 3 premières minutes et de 17 fr. 50 pour chaque minute supplémentaire.

**Honduras Britannico**

**Corrispondenza per telex**

(PTT) Il servizio telex è stato aperto tra la Svizzera e l'Honduras Britannico via il Canada. Le comunicazioni sono da ordinare presso la posizione telex di Zurigo con il numero di servizio 014. Esse sono assoggettate alle disposizioni generali relative alla corrispondenza per telex-servizi sui collegamenti radioelettrici. Le tasse ammontano a: fr. 52.50 per i primi 3 minuti e a fr. 17.50 per ogni minuto supplementare.

198. 26. 8. 69

**Auslandspostüberweisungsdienst  
Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 26. August 1969  
Cours de conversion sans engagement, dès le 26 août 1969

Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.59
Belgique/Luxembourg	100 Kronen	= Fr. 57.40
Dänemark/Danemark	100 DM	= Fr. 108.60
Deutschland/Allemagne	100 FF	= Fr. 78.—
Frankreich/France	—	—
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 10.31
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.68 <sup>85</sup>
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 85.90
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 119.30
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 60.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.73
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 83.45

**Suisse Adresse Suisse Adresse Suisse Adresse**

Schweizerische Präzisionsadressiermaschinen. Leistungsfähige Adressplattenprägerei für alle Systeme.  
Alle Zubehöre, prompter Kundendienst. Telefon 062/692141 4633 Läfelfingen

# Zürcher Kantonalbank

## Emission **5%** Anleihe

### Serie 25, 1969

# Fr. 600000000

bestimmt zur Konversion der 4% Anleihe Serie XIV, 1957 von Fr. 56000000.-, fällig am 10. September 1969, sowie zur Beschaffung weiterer langfristiger Betriebsmittel.

**Bedingungen**

**Verzinsung** 5%, mit Jahrescoupons per 10. September  
**Laufzeit** 14 Jahre, mit dem Recht der vorzeitigen Kündigung für die Bank nach 10 Jahren.  
**Ausgabekurs** 98% + 0,60% eidg. Titelstempel  
**Stückelung** Inhaberobligationen zu Fr. 1000.- und Fr. 5000.-

**Konversionsbegehren** und **Barzeichnungen** werden in der Zeit vom **26. August bis 1. September 1969, mittags**, spesenfrei entgegengenommen. Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

**Zürcher Kantonalbank**

**Kraftwerke Sernf-Niederembach AG, Schwanden**

**3 1/2 % Anleihe 1960 von Fr. 6 000 000.-**

Gemäss den Emissionsbedingungen sind dieses Jahr von der Anleihe Fr. 400 000 nominal mittels Auslösung zu tilgen. Diese Auslösung wurde heute in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, vorgenommen. Die Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen ab 30. November 1969 zu pari zur Rückzahlung und sind zu diesem Zweck mit sämtlichen unverfallenen Coupons bei den offiziellen Zahlstellen einzureichen:

431/40	1681/90	3691/700	4751/60
491/500	2031/40	3981/4000	4821/30
511/20	2051/60	4021/30	5021/30
541/50	2111/20	4071/80	5131/40
801/10	2371/80	4131/40	5281/90
881/90	2451/60	4161/70	5381/90
1161/70	2611/20	4551/60	5801/10
1201/10	2671/90	4621/30	
1401/10	3001/10	4691/700	
1501/20	3061/70	4711/20	

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Von den Auslosungen der Vorjahre sind folgende Titel noch nicht eingelöst worden:

per 30. November 1967	2494	
	5761/80	
per 30. November 1968	599/600	4343/50
	729	4361/70
	2121/30	4891/900
	2708	5151/60
	3514	5341/50
	3651/60	

18. August 1969

Kraftwerke Sernf-Niederembach AG

**Motel de Gruyères**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblées générales ordinaires** pour le samedi 6 septembre 1969, à 10 heures, au Restaurant du Motel, à Epagny-Gruyères, avec l'ordre du jour statutaire

Les rapports de gestion, les bilans et les rapports des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à partir du 27 août 1969. Les cartes d'admission sont délivrées contre présentation des titres ou d'un certificat de dépôt par la Société fiduciaire Fidusa Société anonyme à Vevey ou avant l'assemblée par la société.

Le conseil d'administration



Zu kaufen gesucht  
**Kassaschrank**  
Occasion,  
für Archivzwecke.  
Offerten sind zu richten an:  
Trellemona  
Thermiques S.A., TTM,  
3980 Sierra,  
Tel. (027) 5 16 13.

Treuhandgesellschaft im Tessin sucht

**eidg. dipl. Bücherexperten**

mit fundierten theoretischen und praktischen Kenntnissen sowie reicher Erfahrung im Treuhandsektor.

Geboten werden: sehr. gutes Salär, Fünftagewoche, interessante Entwicklungsmöglichkeiten.

Bitte richten Sie Ihre Offerte mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre 975274 an Publicitas AG, 6601 Locarno.

Das **Depositenheft Nr. 115 060**

ausgestellt von der Migros Bank Winterthur mit einem Guthaben von Franken 1141.40 wird vermisst. Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.  
Zürich, den 19. August 1969  
Migros Bank

**Sehr schöne Landparzellen**

im Tessin, in Vira, von Privat zu verkaufen. 100 m vom Seeufer entfernt, mit Park- und Baderecht auf See-parzelle. Unverbaubarer Rundblick auf den Langensee und die Berge. Wasser, Kanalisation und Zugangsweg vorhanden. 5 Parzellen von 622 bis 1090 m<sup>2</sup>. Grösse zu Fr. 32.- bis Fr. 55.- pro m<sup>2</sup>. Anfragen unter Chiffre 44-24673 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Die **HANDELSABTEILUNG** des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes sucht einige tüchtige

**Sekretärinnen**

mit guter Allgemeinbildung (Handelsschule oder abgeschlossene kaufmännische Lehre) für deutsche und evtl. französische Korrespondenz. Wir bieten gut-bezahlte Dauerstelle mit Pensionskasse, Sozialzulagen, Fünftagewoche, angenehmes Betriebsklima (Bürobesetzung mit 2 Personen). Für tüchtige Kräfte bestehen Aufstiegsmöglichkeiten.

Interessentinnen melden sich mit handschriftlicher Offerte, Photobeilage, Curriculum vitae und Zeugnisabschriften unter Angabe der Besoldungsansprüche an den **Personaldienst der Handelsabteilung** des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bundeshaus-Ost, 3003 Bern.

**PATENTE**  
KIRCHHÖFER,  
RYFFEL & CO.  
8001 Zürich  
Bahnhofstrasse 58

**Aufruf an alle Personen**

die an zu hohem Blutdruck leiden! Jetzt gibt es ein elektronisches Blutdruckmessgerät (klinisch geprüft) speziell für den Hausgebrauch. Sie können Ihrem behandelnden Arzt Ihre regelmässigen Messergebnisse vorlegen, was die Therapie wesentlich erleichtert. Fordern Sie Unterlagen über das Stanley Pulpa Blutdruckmessgerät bei Swittec AG, Marktstrasse 46, 3006 Bern oder telefonieren Sie (031) 22 46 36.

**Inserate**

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

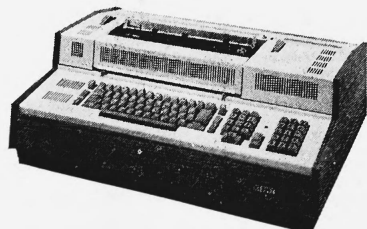
**Warenumsatzsteuer**

Ausgabe Mai 1969

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30-520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

Die kompakte elektronische **Fakturiermaschine**



Die **KLEMT f93** ist eine Fakturiermaschine mit elektronischem Rechenwerk und der bewährten IBM-Kugelschreibmaschine. Durch neue Schaltungsprinzipien, verbunden mit einer Mehrfachausnützung elektronischer Baugruppen, wurde eine kompakte tragbare Fakturiermaschine geschaffen, deren Leistung und Programmierungsmöglichkeiten bisher nur Fakturiermaschinen von Schreibtischgrösse und mit wesentlich höherem Preis vorbehalten waren.

COUPON an: ALLORGAN AG, 5001 AARAU

Senden Sie uns:  Prospektunterlagen  
 Preis- und Referenzliste

Wir wünschen:  Besuch Ihres Organisations  
 Vorführung an unserem Domizil

Firma: \_\_\_\_\_

Plz., Ort: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_



5001 Aarau, Bahnhofstrasse 76/Bahnhofplatz  
Telephon (064) 24 56 78

# Gestatten, Anita ist mein Name



und ich bin das jüngste Kind aus der ältesten Familie der elektronischen Tischrechner. Dass ich hübsch bin, wird Ihnen jeder Kenner sagen und meine Masse dürfen sich dabei wirklich sehen lassen: **263 breit, 323 tief und 6600 schwer.** Ich liebe es, wenn Sie hohe Anforderungen an mich stellen. Probleme der täglichen Geschäftsarithmetik bewältige ich in Bruchteilen von Sekunden und ohne Komplikationen. Fünf Funktionstasten kombiniert mit einer raffiniert integrierten Programmierung und MOS-IC Schaltungen bewirken, dass viele Rechenvorgänge jetzt automatisch, schneller und zuverlässiger ablaufen.

Anita 1000 ist mein Name, und ich halte mehr, als ich verspreche \*

Wenn Sie mehr über die Anita 1000-Serie wissen wollen (ein echtes Bijou auf dem Markt der elektronischen Tischrechner und garantiert europäische Qualitätsarbeit), versehen Sie bitte den untenstehenden Coupon mit Ihrem Stempel, reissen Sie die Ecke ab, machen Sie ein X nach Ihrem Wunsch und stecken Sie den Coupon in einen Briefumschlag, adressiert an

**armag** Additions- & Rechenmaschinen AG,  
8023 Zürich, Bahnhofplatz 9, Telefon 051 270133

\* Ich, Anita 1000, habe auch einen sensationellen Preis: trotz meiner grossen Vorzüge koste ich nur Fr. 2950.—

An der Büfa 1969 finden Sie die Anita 1000 in der Halle 8, Stand 811



Coupon - hier abreissen

- Anita, wir möchten Dich persönlich kennenlernen!
- Anita, sende uns zuerst einmal einen genauen Steckbrief, mit weniger Eigenlob und genauen technischen Angaben.
- Anita, wir möchten Dich ja schon kennenlernen, aber wir haben nie Zeit. Melde Dich deshalb bitte vorher telefonisch an.



Der vielbeschäftigte Unternehmer wünscht sich  
manchmal ein «Elektronenhirn».

Denn er braucht Zahlen, echte Zahlen,  
nüchterne Daten.

Jetzt, sofort, nicht erst übermorgen.

Er will planen, kurzfristig weittragende  
Entscheidungen treffen.

**Aber**, sobald der erste Computer-Rausch verfliegen ist, neigt mancher Kaufmann dazu, das Kind mit dem Bade auszuschütten.

**Wenn** Gerüchte über Datenverarbeitungsanlagen, die nicht voll ausgelastet seien, und bei deren Anschaffung vielleicht auch Prestige-Gründe mit in der Waagschale lagen, oft zu einer gewissen Skepsis führen, wird das Bedürfnis nach objektiver Beratung gross.

**Darum** drängt es sich in derartigen Fällen geradezu auf, eine Organisationsfirma mit wirklich breit gefächertem und sinnvoll abgerundetem Liefer-Programm zu Rate zu ziehen.

Eine Organisationsfirma wie z. B.  
KIENZLE

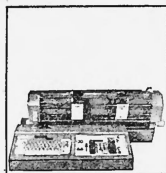


An der Ostgrenze des mittleren Schwarzwaldes liegt im Tal der Brigach die tausendjährige Stadt Villingen mit 35'000 Einwohnern, als Kurort und durch seine feinmechanisch-elektrotechnische Industrie weithin bekannt. Hier ist auch die Heimat der Kienzle Apparate GmbH, mit rund 5000 Beschäftigten eines der bedeutendsten Herstellerwerke von Organisationsmitteln und -geräten Deutschlands.

Das Werk und seine Erzeugnisse sind auf der ganzen Welt zu einem Begriff geworden: Im Büro und in der Messtechnik, im Strassenverkehr und in der industriellen Fertigung — überall wo Rationalisierung und Automation/Organisation/Datamation unerlässlich sind, begegnen Ihnen Erzeugnisse aus dem Haus Kienzle.

#### Buchen

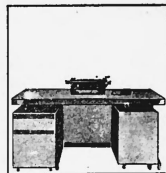
Buchungsautomaten verschiedener Baureihen elektromechanischer und elektronischer Konstruktion mit 2-4 Grundoperationen, 2 - 256 Rechenwerken bzw. Speichern, Volltext oder Kurztext, von der einfachen Vorsteckeinrichtung über den photoelektrischen Kontoeinzug bis zur automatischen Saldolesung mit Magnetkonten, Anschluss von Karten- und Streifenlochern.



Preiskategorien  
von Fr. 6100.- bis ca. Fr. 98 000.-

#### Fakturieren

Fakturier- und Abrechnungsautomaten in 2 Grundmodellen vollelektronischer Konstruktion, 3-4 Grundoperationen, 3-32 Datenspeicher, Anschlussgeräte zur maschinellen Daten-Ein- und -Ausgabe.



Preiskategorien  
von Fr. 20 500.- bis ca. Fr. 45 000.-

#### Daten erfassen

Datenerfassungsgeräte in Offline-Techniken mit Lochkarten, Lochstreifen und optisch lesbaren Schriften. On-line-Terminals für Simplex- und Duplex-Verkehr mit EDV-Anlagen beliebiger Provenienz.



Preiskategorien  
von Fr. 2450.- bis ca. Fr. 150 000.-

#### Daten verarbeiten

Leistungsfähige Computer der dritten Generation für die mittlere Datentechnik. Kernspeicherkapazität von 4 - 16 K. Programm- sowie Daten-Ein- und -Ausgabe mit Kasettenmagnetband, alphanumerischer Blockdrucker mit einer Geschwindigkeit von 50-60 Zeichen pro Sekunde. Mit und ohne Magnetkonto-Verarbeitung; Speicherkapazität pro Kontoseite 400 alphanumerische Stellen (800 je Kontoblatt). Volle Integration des Datenflusses durch Peripherie-Geräte.



Preiskategorien  
von Fr. 72 200.- bis ca. Fr. 500 000.-

Der Wunsch nach Rationalisierung ist berechtigt und er ist überall aktuell, egal ob es sich um Klein-, Mittel- oder Grossbetriebe handelt. Aber selten ist es irgendwo so gefährlich, Probleme über einen Kamm zu scheren, wie auf dem Sektor der Datamation.

Kienzle hat, wie dieses Inserat zeigt, für jedes Problem die richtige Lösung.

Kienzle bietet ein umfassendes Programm vom klassischen Buchungs- und Fakturierautomaten bis hinauf zum 16-K Magnetkonten-Computer.

Darum haben die Organisatoren von Kienzle nicht nur den Wunsch, sondern auch die Möglichkeit, den Käufer entsprechend seinen ganz speziellen Bedürfnissen objektiv zu beraten.

Unsere Organisatoren mit fundiertem Fachwissen und EDV-Programmierer mit praktischer Erfahrung sowie ein zuverlässiger Kundendienst nach dem Kauf stehen zu Ihrer Verfügung.

**KIENZLE**

**Kienzle Data System AG Basel**

Niederlassung Zürich  
Schaffhauserstrasse 491  
8052 Zürich-Seebach  
Tel. 051 48 61 27

Hauptsitz Basel  
Kohlenberggasse 23  
4000 Basel  
Tel. 061 23 67 30

Niederlassung Lausanne  
Rue du Bugnon 42  
1020 Renens  
Tel. 021 35 52 61

Wir stellen an der Büfa vom 9.-13. September 1969, am Stand 712, Halle 7, aus